

# SAUER 101

## BETJENINGSVEJLEDNING OG SIKKERHEDSFORSKRIFTER



VERSION 101.01 //

**SAUER** 

ÜBERLEGENE WERTE



# DA SAUER 101 //

## Indholdsfortegnelse

1	//Generelle anvisninger	5	5.8.5	//Afsikring af slagstiften	22
2	//Sikkerhedsforskrifter	6	5.9	//Magasin	22
2.1	//Sikker omgang med geværet	6	5.9.1	//Udtagning af magasinet	22
2.2	//Farer for brugeren og hvordan de undgås	6	5.9.2	//Isætning af magasinet	22
2.3	//Farer for andre personer og hvordan de undgås	7	5.9.3	//Fyldning af magasinet	23
2.4	//Sørg for, at geværet bruges i overensstemmelse med formålet	7	5.9.4	//Fyldning af et isat magasin	23
2.5	//Personligt beskyttelsesudstyr	7	5.9.5	//Ladning af et enkelt skud	23
2.6	//Sikkerhedsforskrifter	8	5.10	//Direkte aftræk	23
3	//Produktbeskrivelse	9	6	//Sikring	24
3.1	//Hovedkomponenter	9	6.1	//Afsikring	24
3.2	//Tekniske data	10	6.2	//Sikring	24
3.3	//Hovedkendetegn	11	7	//Adskillelse	25
3.4	//Leveringsomfang	11	7.1	//Afmontage af rebøjlen	25
3.5	//Montering af sigte og tilbehør	11	7.2	//Udtagning af magasinet	25
3.6	//Reservedele	12	7.3	//Afmontage af kammeret	25
4	//Transport, opbevaring og forsendelse af geværet	13	8	//Pleje	26
4.1	//Transport af geværet	13	8.1	//Generelt	26
4.1.1	//Transport i samlet stand	13	8.2	//Rengøring af løbet	27
4.2	//Opbevaring af geværet	13	8.3	//Udvendige metaloverflader	27
4.3	//Forsendelse af geværet	14	8.4	//Udvendige træoverflader	27
5	//Håndtering af geværet	15	9	//Samling	28
5.1	//Første ibrugtagning	15	9.1	//Montering af rebøjlen	28
5.2	//Ammunition	15	9.2	//Montering af kammeret	28
5.3	//Ladning af geværet (klar til afgivelse af skud)	16	9.3	//Isætning af magasinet	28
5.4	//Affyring af skud	17	10	//Fejl	29
5.5	//Efterladning under skydning (repetering)	18	10.1	//Identificering af en fejl	29
5.6	//Efterladning under skydning (fyldning af magasinet)	18	10.2	//Fejlfinding og afhjælpning	30
5.7	//Afladning af geværet	19	11	//Garanti	31
5.8	//Kammer	20	11.1	//Producentens garanti	31
5.8.1	//Spændingsindikator	20	11.2	//Garanti vedr. skudafgivelsen	31
5.8.2	//Spænding af kammeret	20	11.3	//Garantiens omfang	32
5.8.3	//Afmontage af kammeret	21	11.4	//Ansvarsfraskrivelse	32
5.8.4	//Montering af kammeret	21	12	//Reservedele	33



# DA SAUER 101 //

## Generelle anvisninger

### 1 // Generelle anvisninger

Læs omhyggeligt disse anvisninger inden enhver form for håndtering eller brug af SAUER 101.

Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug sammen med SAUER 101-geværet.

Hvis geværet skifter ejer, skal denne vejledning også udleveres til den nye ejer.

Kendskab til og teknisk upåklagelig anvendelse af de oplysninger, der er indeholdt i disse forskrifter, er en **forudsætning** for korrekt ibrugtagning samt sikkerhed i forbindelse med håndtering, eftersyn og vedligeholdelse af SAUER 101.

Brug først geværet, når du har forstået alle sikkerhedsforskrifter og håndteringen af geværet til bunds.

Kontakt din forhandler, importøren eller producenten for yderligere oplysninger.

Overhold de lokale og nationale love om at eje, bære og anvende skydevåben.

Vær opmærksom på, at dette gevær - som alle skydevåben - er farligt.

Det gevær, der hører sammen med denne betjeningsvejledning og nærværende sikkerhedsforskrifter, sælges under udtrykkelig henvisning til, at producenten og importøren frasiger sig ethvert ansvar for følgerne af ændringer af geværet eller brugen deraf.

Dette gælder især med henblik på erstatningsansvar i forbindelse med legemsbeskadigelse eller tingsskade, som helt eller delvist forårsages af:

- anvendelse med ulovligt forsæt eller skødesløshed.
- usagkyndig eller uforsigtig håndtering.
- defekt, forkert, håndladet eller efterladet ammunition.
- utilstrækkelig pleje af geværet (f.eks. rust, beskadigelse).
- at funktionsfejl ignoreres.
- videresalg, der er i strid med de regionale love og forskrifter.
- andre påvirkninger, som er uden for vores direkte og umiddelbare kontrol.

Disse begrænsninger gælder uafhængigt af, om der fremsættes et erstatningskrav på baggrund af en kontrakt, skødesløshed eller objektivt ansvar (herunder også tilsidesættelse af en advarsel).

Producenten og importøren bærer heller ikke noget ansvar for tilfældige skader eller følgeskader, såsom tab af brugerrettigheder, erhvervsmæssige tab samt tab af løn eller indtjening.

## 2 // Sikkerhedsforskrifter

Læs disse forskrifter omhyggeligt igennem inden enhver håndtering eller brug af SAUER 101, og forvis dig om, at du har forstået dem.

### 2.1 // Sikker omgang med geværet

- Gør aldrig forsøg på selv at ændre geværet eller på at bygge det om. Brug altid godkendt originalt tilbehør.
- Opfat altid geværet som værende ladt og afsikret, indtil du har forvissat dig om det modsatte ved at aflade det.
- Skyd aldrig med et gevær, som der er trængt vand, sand, snavs eller andre fremmedlegemer ind i.
- Opbevar altid geværet og ammunitionen adskilt, og sørg for, at uberettigede personer og børn aldrig kan få adgang til de to ting.
- Håndtér altid geværet, som om sikkerhedsmekanismerne ikke virker. Den bedste sikkerhedsforanstaltning er korrekt, velinstrueret og sikker håndtering af geværet.
- Sæt aldrig din lid til sikkerhedsmekanismer. De erstatter på ingen måde forsigtig og korrekt håndtering af geværet.
- Opbevar aldrig geværet ladt. Fjern altid magasinet, og sørg ved at aflade geværet for, at der ikke er en patron i løbets patronkammer.
- Prøv aldrig at kontrollere, at geværet er sikret, ved at trykke på aftrækkeren.

### 2.2 // Farer for brugeren og hvordan de undgås

- Brug aldrig geværet efter indtagelse af alkohol eller narkotika, under sygdom eller ved andre lidelser. Det kan svække din dømmekraft og dine reflekser.
- Hold aldrig hånden hen foran munden, over patronkammeret eller bagved låsen.
- Aflad altid geværet med det samme efter skydning, inden du lægger geværet fra dig, lægger det i en kuffert eller giver det til en anden bemyndiget person.
- Ret aldrig geværet mod døre, ruder, vægge, beton, sten eller jævne overflader (herunder også vand). Et projektil kan gennembryde disse eller blive afbøjet og fortsætte i en ukendt retning.
- Sørg for, at du ikke indånder den krudtrøg, som opstår, eller får den i øjnene. Hvis det sker, skal du straks holde op med at skyde.

### **2.3 // Farer for andre personer og hvordan de undgås**

- Giv aldrig et ladet gevær fra dig.
- Lad aldrig geværet ligge uden opsyn, og beskyt det, således at uberettigede personer ikke kan få adgang til det.
- Giv aldrig geværet til en person, som ikke har gjort sig udførligt bekendt med sikkerhedsforskrifterne og håndteringen af geværet ved at læse de tilhørende forskrifter og vejledninger.
- Vend altid munden i en sikker retning i alle situationer. Som sikker retning betegnes et område, hvor der ikke er personer, andre levende væsner eller fremmedes ejendom.
- Forvis dig også om, hvad der befinder sig bagved dit mål.
- Gør tilstedeværende personer opmærksomme på eventuelle farer som følge af støj, tomme patronhylstre og krudtrøg. Hold straks op med at skyde, hvis en sådan fare opstår.

### **2.4 // Sørg for, at geværet bruges i overensstemmelse med formålet**


- Geværets ejer skal sørge for, at det kun bruges i overensstemmelse med formålet.
- Ved forkert, letsindet eller ukorrekt brug af geværet opstår der risici for brugerens eller andre personers eller dyrs liv og lemmer.


### **2.5 // Personligt beskyttelsesudstyr**


- Bær altid høreværn og beskyttelsesbriller, når du skyder.
- Gør alle personer i nærheden af dig opmærksomme på, at de skal bære høreværn og beskyttelsesbrille.

## 2.6 // Sikkerhedsforskrifter

Nedenstående sikkerhedsforskrifter gør dig i de enkelte kapitler af denne vejledning opmærksom på potentielle farer:

	<b>FARE!</b>
Oplysninger om farer, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, hvis anvisningerne ikke overholdes nøje.	

	<b>ADVARSEL!</b>
Oplysninger om farer, som muligvis kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald, hvis anvisningerne ikke overholdes nøje.	

	<b>FORSIGTIG!</b>
Oplysninger om farer, som muligvis kan medføre kvæstelser eller beskadigelse af geværet, hvis anvisningerne ikke overholdes nøje.	

	<b>FORSIGTIG!</b>
Oplysninger om tekniske krav, som kan medføre beskadigelse af geværet, hvis kravene ikke overholdes nøje.	

Alle sikkerhedsforskrifter består af:

- En overskrift med et signalord, et symbol og en tilhørende farve
- Oplysninger om farens art og oprindelse
- Oplysninger om mulige følger ved manglende overholdelse af sikkerhedsforskriften
- Oplysninger om forholdsregler og forbud til forebyggelse af faren



# DA SAUER 101 // Produktbeskrivelse

## 3 // Produktbeskrivelse

### 3.1 // Hovedkomponenter



Fig. 1 // Oversigt over hovedkomponenterne

Pos.	Beskrivelse
100	Kammer
200	Kolbe (1 stykke) med magasinramme
300	Barreled Action (systemhylster med løb og aftrækker)
400	Magasin

### 3.2 // Tekniske data

Funktionsprincip	Repetérriffel
Låstyppe	Cylinderlås med direkte styrfinne i løbet
Kaliber	<b>Medium:</b> .22-250 Rem.; .243 Win.; 6,5x55 SE; .270 Win.; 7x64; .308 Win.; .30-06 Spr.; 8x57 IS; 9,3x62 <b>Magnum:</b> 7mm Rem. Mag.; .300 Win. Mag.; .338 Win. Mag.
Samlet længde	<b>Medium:</b> ca. 1.095 mm <b>Magnum:</b> ca. 1.155 mm
Løbets længde	<b>Medium:</b> 560 mm <b>Magnum:</b> 620 mm
Skæftelængde	ca. 365 mm
Sænkning på skæftet fra den øverste kant af læsestolen	<b>Foran:</b> 20 mm <b>I midten:</b> 15 mm <b>Bag:</b> 10 mm
Aftræksvægt	Direkte aftræk: ca. 950 g
Magasinets kapacitet	<b>Medium:</b> 5 patroner <b>Magnum:</b> 4 patroner
Vægt uden kikkertsigte og med træskæfte	<b>Medium:</b> ca. 3.000 g <b>Magnum:</b> ca. 3.200 g
Vægt uden kikkertsigte og med plastikskæfte	<b>Medium:</b> ca. 3.050 g <b>Magnum:</b> ca. 3.250 g

#### Bemærk:

- På modellen med træskæfte kan vægten variere afhængigt af den materialespecifikke massefylde

# DA SAUER 101 // Produktbeskrivelse

## 3.3 // Hovedkendetegn

SAUER 101 er et højpræcisionsjagt våben, som er konstrueret efter de nyeste principper. Det er en repetérriffel med direkte aftræk, som er let at håndtere.

Der er mulighed for montering af både mekaniske og optiske sigtemidler.



Fig. 2 // Standard leveringsomfang

## 3.4 // Leveringsomfang

Som standard leveres:

- 1 x SAUER 101
- 1 x magasin
- 1 x håndbog med betjeningsvejledning og sikkerhedsforskrifter
- 1 x garantibevis

## 3.5 // Montering af sigte og tilbehør

Alle kikkertsigter, som er baseret på Remington 700, kan monteres.

**Bemærk:**

- Vær ved montering af kikkertsigtet opmærksom på nøjagtig tilpasning af monteringsfødderne og systemhylstret. Hvis manglende tilpasning udlignes ved at spænde monteringsskrueerne

yderligere, er der fare for, at systemhylstret bekadiges eller at det monterede sigte løsner sig under belastning.

- Monter kun monteringsplader, som har nøjagtigt den samme radius som systemhylstret.
- Vær derudover opmærksom på, at monteringspladerne ikke kun skal skrues fast, men at de også skal klæbes jævnt på over hele overfladen med en tokomponentlim af høj kvalitet.



## **FORSIGTIG!**

### **Usagkyndig montering af kikkertsigtet**

#### **Mulig beskadigelse af geværet**

- Beskadigelse af systemhylstret kan have en negativ indflydelse på skudpræcisionen. Og monteringskruernes gevind kan blive beskadiget eller ødelagt.
- Hvis geværet monteres på anden vis end, hvad der er beskrevet her, giver firmaet ingen garanti for geværets funktion og skydeevne.

### **Bemærk:**

- En tabel med reservedelernes positionsnumre og betegnelser findes på side 33. Oversigten på side 34 gør det nemmere at identificere reservedelene.

## **3.6 // Reservedele**

I Tyskland leverer J. P. Sauer & Sohn GmbH udelukkende til autoriserede forhandlere, og i udlandet leveres kun til den respektive SAUER-importør. Du bedes derfor ved bestilling af reservedele altid kontakte din Sauer-forhandler, som så giver bestillingen videre til importøren (i udlandet) eller til Sauer & Sohn (i Tyskland). For at muliggøre en hurtig og effektiv ekspedition af din ordre bedes du have følgende oplysninger parat, når du afgiver en bestilling af reservedele:

- Model, kaliber, løbets længde, ekstraudstyr
- Våbennummer
- Positionsnummer fra reservedelslisten
- Den ønskede reservedels betegnelse

## **4 // Transport, opbevaring og forsendelse af geværet**

### **4.1 // Transport af geværet**

**ADVARSEL!**

**Ukontrolleret afgivelse af skud ved skødesløs håndtering**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Transportér til din egen og andres sikkerhed altid geværet afladt og afspændt.
- Bær aldrig et gevær, som allerede er spændt, og hvor der er en patron i patronkammeret.
- Bær altid geværet således, at du altid har mundingens retning under kontrol, hvis du skulle falde, glide eller ligenende.
- Transportér altid geværet adskilt fra ammunitionen i en aflåst kuffert.
- Geværet og ammunitionen skal opbevares utilgængeligt for børn og andre ubemyndigede eller uerfarne personer.
- Overhold alle regionale og nationale love om transport, opbevaring og brug af skydevåben.

#### **4.1.1 // Transport i samlet stand**

**Fremgangsmåde:**

1. Tag magasinet ud (se afsnit 5.9.1 //).
2. Aflad våbnet, og sikr det (se afsnit 5.7 //, 6.2 //).
3. Afmontér kammeret (se afsnit 4. 5.8.3 //).

**Afmontér om nødvendigt rebøjlen** (se afsnit 7.1 //) for at forhindre, at skæftets dele bliver ridsede.

4. Rengør geværet (se afsnit 8 //).

### **4.2 // Opbevaring af geværet**

- Lad aldrig geværet ligge synligt fremme, når det ikke benyttes.
- Geværet og ammunitionen skal opbevares utilgængeligt for børn og andre ubemyndigede eller uerfarne personer.
- Rengør geværet, og opbevar det i en lukket beholder. De nationale og regionale love om opbevaring af skydevåben skal overholdes.
- Forud for længere tids opbevaring af geværet skal det indsmøres med våbenfedt. I dette tilfælde er normal oliering ikke tilstrækkelig.

### 4.3 // Forsendelse af geværet

#### Bemærk:

- Forhør dig grundigt om regionale love og forskrifter om forsendelse og transport af skydevåben.

#### Fremgangsmåde:

1. Kontrollér, om geværet er afladt og afspændt.
2. Pak geværet godt ned (om muligt i originalemballagen) for at undgå beskadigelse under transporten.
3. Pak ikke andet tilbehør ned sammen med geværet, medmindre det har sin rette plads i originalemballagen.
4. Pak originalemballagen ind i et ekstra lag emballage, så det under transporten ikke er synligt, at der er et gevær deri.
5. Vedlæg et brev med følgende oplysninger:
  - Dit navn
  - Din adresse (angiv husnummer og gadenavn, og ikke et postnummer)
  - Det telefonnummer, som du kan kontaktes på om dagen
  - Geværets model- og serienummer
  - En udførlig beskrivelse af fejlen eller det arbejde, som skal udføres
  - En kopie af din købstilladelse eller din legitimation til besiddelse af skydevåbnet
6. Send geværet forsikret og frit leveret (der tages ikke i mod ufrankererede forsendelser eller forsendelser med utilstrækkelig frankering) til:
  - butikken, hvor du har købt geværet.
  - den lokale J. P. Sauer & Sohn-forhandler.

- J. P. Sauer & Sohn-agenten (importøren) i dit land.
- Hvis der ikke er nogen Sauer & Sohn-fohandler eller Sauer & Sohn-agent i dit land, kan du sende det til J. P. Sauer & Sohn GmbH.

## 5 // Håndtering af geværet

Af sikkerhedsmæssige årsager må kammeret og magasinet ikke være monteret ved:

- Første ibrugtagning
- Overdragelse af våbnet

**Bemærk:**

- Geværet leveres med et beskyttende og konserverende lag af olie og fedt, og det skal renses for overflødig olie og fedt inden første ibrugtagning.

### 5.1 // Første ibrugtagning

**Bemærk:**

- Til din egen sikkerhed skal geværet under alle omstændigheder underkastes denne procedure til første ibrugtagning. Ellers kan den fejlfri funktion af geværet ikke garanteres.



**ADVARSEL!**

**Ukontrolleret skududløsning pga. udefineret tilstand af geværet**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Hvis skytten modtager geværet i ukendt tilstand, skal det betragtes som værende ladet og usikret.

**Fremgangsmåde:**

1. Forvis dig om, at geværet er afladt, dvs. der er ikke nogen patron i patronkammeret.
2. Forvis dig om, at der ikke er patroner i magasinet.
3. Rengør løbet indvendigt (se afsnit 8.2 //).

4. Tør overskydende fedt eller olie af de udvendige metaloverflader, og rengør dem (se afsnit 8.3 //).
5. Spænd kammeret (se afsnit 5.8.2 //).
6. Montér kammeret (se afsnit 5.8.4 //).
7. Sæt det tomme magasin i (se afsnit 5.9.2 //).
8. Afspænd våbnet.
9. Foretag en række "tomme" repeteringer for at kontrollere, at geværet fungerer efter hensigten.

### 5.2 // Ammunition



**ADVARSEL!**

**Fejlfunktion ved brug af forkert ammunition**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser samt beskadigelse af geværet til følge**

- Anvend kun ammunition, som kan købes i specialforretninger, i originalemballage iht. CIP- eller SAAMI-specifikationerne, som modsvarer geværets kaliber.
- Anvend aldrig ammunition til geværet, som er ladet igen, "restaureret", håndladt eller som ikke er normeret.
- Anvend aldrig snavset, våd, rusten, bøjet, bekadiget eller olieret ammunition.
- Sprøjt aldrig smørre-, beskyttelses- eller rengøringsmiddel direkte på patroner.

- Lad aldrig ammunitionen være uden opsyn. Ammunition skal altid opbevares utilgængeligt for børn og ubemyndigede personer.

### 5.3 // Ladning af geværet (klar til afgivelse af skud)



#### ADVARSEL!

#### Skødesløs håndtering pga. manglende faresans

#### Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge

- Lad eller aflad aldrig geværet i et køretøj, i en bygning eller i andre lukkede rum (med undtagelse af skydebaner, som er bygget til formålet).
- Sæt aldrig din lid til sikkerhedsmekanismerne. De erstatter på ingen måde forsigtig og korrekt håndtering af geværet.
- Giv aldrig et ladt gevær fra dig.

#### Forberedelse:

1. Tør altid overskydende olie og fedt af, og kontrollér, at der ikke er fremmedlegemer i løbet, inden du lader våbnet.
2. Hold altid geværets munding i en sikker retning.
3. Læg aldrig fingeren på aftrækkeren, men sørg for at holde den uden på aftrækkerbøjlen.
4. Lad geværet ved først at skubbe magasinet ind lige før du begynder at skyde.

#### Fremgangsmåde:


1. Åbn kammeret, og træk det tilbage indtil anslaget.
2. Fyld magasinet (se afsnit 5.9.3 //).
3. Sæt magasinet i (se afsnit 5.9.2 //).
4. Skub kammeret fremad, og lås det.
5. Sikr geværet (se afsnit 6.2 //).

#### Geværets tilstand:

Geværet er ladt og skydeklart.




## 5.4 // Affyring af skud


	<b>ADVARSEL!</b>
<b>Skødesløs håndtering pga. manglende faresans</b>	
<b>Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Forvis dig om, at målet og omgivelserne giver mulighed for ufarlig affyring af skud.</li><li>• Vær under affyringen opmærksom på, at dine hænder og andre dele af kroppen ikke befinder sig foran eller ved siden af løbets munding eller udkasteråbningen.</li><li>• Afbryd straks skydningen, og aflad geværet, hvis du mener, at en patron ikke tilføres korrekt, hvis et patronhylster har sat sig fast, hvis et projektil tilstopper løbet, eller hvis et skud lyder og føles svagt eller unormalt.</li><li>• Gør aldrig forsøg på at skyde et blokeret projektil ud med en anden patron.</li></ul>	

### Fremgangsmåde:

1. Tag høreværn og beskyttelsesbrille på.
2. Lad aldrig andre personer stå ved siden af dig på et sted, hvor de kan blive ramt af udkastede patronhylstre.
3. Ret geværet mod det sikre mål.
4. Afsikr geværet (se afsnit 6.1 //).

	<b>FARE!</b>
<b>Skududløsning</b>	
<b>Med døden eller alvorlige kvæstelser til følge</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Udløs først skuddet, når du har målet i sigte og er sikker på, at hverken du selv eller andre personer kommer i fare, når skuddet udløses.</li></ul>	

5. Læg fingeren på aftrækkeren, og træk den tilbage (skududløsning).
6. Lad våbnet forblive rettet mod målet, og repeter evt. for at affyre yderligere skud (se afsnit 5.5 //).
7. Lad geværet igen, hvis magasinet er tomt (se afsnit 5.6 //).
8. Sikr geværet, og aflad det (se afsnit 5.7 //).

	<b>ADVARSEL!</b>
<b>Ukontrolleret skududløsning, idet geværet er skydeklart</b>	
<b>Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aflad og sikr straks våbnet, når du har besluttet dig for at afslutte skydningen.</li></ul>	

## 5.5 // Efterladning under skydning (repetering)



### ADVARSEL!

**Skødesløs håndtering pga. manglende faresans**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Giv aldrig et ladet gevær fra dig.
- Hold geværet rettet mod det sikre mål.

**Fremgangsmåde:**

1. Sikr geværet (se afsnit 6.2 //).
2. Tryk på oplåsningsknappen, og træk kammeret tilbage indtil anslaget (se afsnit 5.9.1 //).
3. Skub kammeret fremad, og lås det, således at der føres en patron ind i patronkammeret.

**Geværets tilstand:**

Geværet er ladet og skydeklart.

## 5.6 // Efterladning under skydning (fyldning af magasinet)



### ADVARSEL!

**Skødesløs håndtering pga. manglende faresans**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Giv aldrig et ladet gevær fra dig.
- Hold geværet rettet mod det sikre mål.


**Fremgangsmåde:**


1. Sikr geværet (se afsnit 6.2 //).
2. Tryk på oplåsningsknappen, og træk kammeret tilbage indtil anslaget.
3. Tag det tomme magasin ud (se afsnit 5.9.1 //).
4. Fyld magasinet (se afsnit 5.9.3 //).
5. Sæt det fulde magasin i, og kontrollér, at det sidder korrekt (se afsnit 5.9.2 //).
6. Skub kammeret fremad, og lås det, således at der føres en patron ind i patronkammeret.

**Geværets tilstand:**

Geværet er ladet og skydeklart.

## 5.7 // Afladning af geværet

 <b>ADVARSEL!</b>
<b>Ukontrolleret skududløsning, idet geværet er skydeklart</b>
<b>Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Giv aldrig et gevær fra dig, før du har afladt det.</li><li>• Geværet er ladet, der er en patron i løbets patronkammer.</li><li>• Anbring aldrig hånden hen over kammerets åbning.</li></ul>

 <b>ADVARSEL!</b>
<b>Fejlfunktion, hvis geværet ikke rengøres grundigt</b>
<b>Kan have døden eller alvorlige kvæstelser samt beskadigelse af geværet til følge</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Geværet skal rengøres grundigt efter hver skydning (se afsnit 8 //).</li></ul>

### Fremgangsmåde:

1. Sikr geværet (se afsnit 6.2 //).
2. Ret geværet mod et kuglefang.
3. Tag magasinet ud (se afsnit 5.9.1 //).
4. Tryk på oplåsningsknappen, og åbn kammeret. Patronen eller patronhylstret trækkes ud af patronkammeret og udkastes.
5. Kontrollér, at patronen er blevet kastet ud, og at der ikke er nogen patron i patronkammeret.
6. Tøm magasinet.
7. Saml den udkastede patron op, og rengør geværet.

### Geværets tilstand:

Geværet er afladt.

## 5.8 // Kammer

### 5.8.1 // Spændingsindikator

En spændingsindikator viser kammerets spænding.

Fig. 3 Spændingsindikator, spændt og afsikret

Fig. 4 Spændingsindikator, afspændt og afsikret

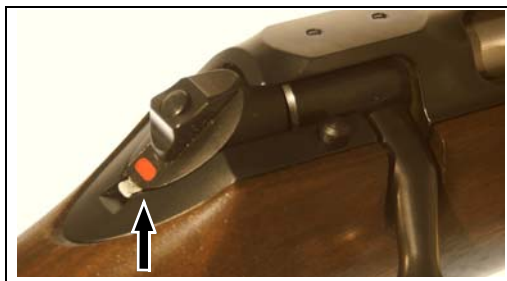


Fig. 3 // Spændingsindikator, spændt, afsikret



Fig. 4 // Spændingsindikator, afspændt, afsikret

### 5.8.2 // Spænding af kammeret

Bemærk:

For at kunne isætte kammeret (100) i geværet skal slagstiften være spændt.

Fremgangsmåde:

1. Spænd slagfjederen ved at trykke slagstiftmøtrikken (7) mod et fast underlag (Fig. 5 //).

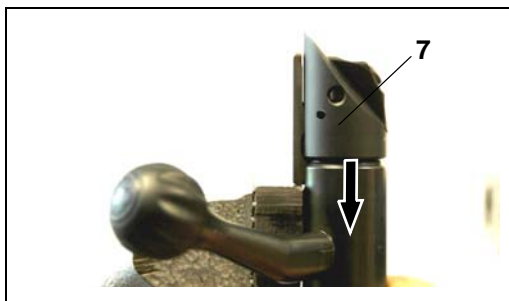


Fig. 5 // Spænding af slagstiftmøtrikken

2. Træk sikrings skyderen bagud (til positionen "sikret", det røde signalfelt er ikke synligt) (Fig. 6 //).

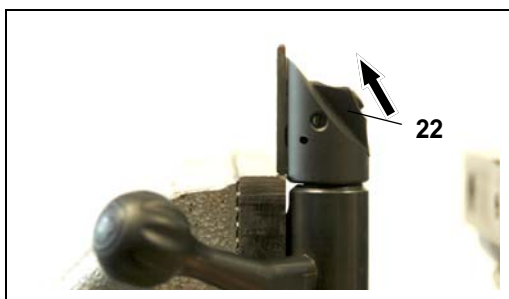


Fig. 6 // Tilbagetrækning af sikrings skyderen

3. Drej låsen med uret, indtil drejesikringen (25) går i hak i den passende udskæring (Fig. 7 //).

4. Kammeret er spændt, når den grå spændingsindikator er synlig (Fig. 3 //).

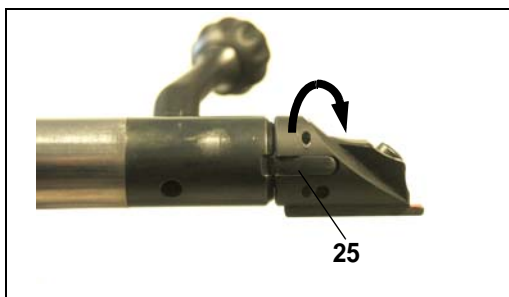


Fig. 7 // Aktivering af drejesikringen

# DA SAUER 101 // Håndtering

## 5.8.3 // Afmontering af kammeret



### ADVARSEL!

**Ukontrolleret skududløsning pga. skødesløs håndtering**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Kammeret må kun afmonteres i sikret tilstand.

**Fremgangsmåde:**

1. Sikr geværet.
2. Tryk på oplåsningsknappen, og åbn kammeret.
3. Hold oplåsningsknappen nede, og træk kammeret ud.



Fig. 8 // Afmontering af kammeret

## 5.8.4 // Montering af kammeret



### ADVARSEL!

**Ukontrolleret skududløsning pga. skødesløs håndtering**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Der må ikke være patroner i patronkammeret.
- Der må ikke være isat et magasin i våbnet.
- Kammeret må kun monteres i sikret tilstand.

### FORSIGTIG!

**Beskadigelse af geværet og kammeret, hvis et afspændt kammer monteres med magt.**

- For at kunne isætte kammeret i geværet skal slagstiften være spændt (se afsnit 5.8.2 // Spænding af kammeret).
- Montér aldrig kammeret med magt.

**Fremgangsmåde:**

1. Tryk på oplåsningsknappen, og før det spændte kammer ind i låsestolen, luk og lås det.
2. Sikr geværet.
3. Funktionskontrol: Foretag repetering.
4. Kontrollér sikringsfunktionen på det afladte gevær:
  - Sikringsknappen og sikringskyderen skal let kunne betjenes.
  - Det må ikke være muligt at affyre skud i sikret tilstand.

5. Afmonter kammeret, og gentag trin 1 til 5, hvis der opstår problemer under funktionskontrollen eller kontrollen af sikringsfunktionen.

### 5.8.5 // Afsikring af slagstiften



#### ADVARSEL!

**Ukontrolleret skududløsning pga. skødesløs håndtering**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Slagstiften må kun afsikres på et afladt gevær med tomt patronkammer.

#### Fremgangsmåde:

1. Aflad geværet, og kontrollér, at der ikke er nogen patron i patronkammeret (se afsnit 5.7 //).
2. Træk i aftrækkeren, og luk langsomt kammeret, mens du stadig trækker i aftrækkeren.

#### Bemærk:

- Derefter må den grå spændingsindikator ikke være synlig (se Fig. 4 //).

## 5.9 // Magasin

### 5.9.1 // Udtagning af magasinet

#### Fremgangsmåde:

1. Grib ind under magasinet (400) med hånden.

#### FORSIGTIG!

**Magasinet falder ud**

**Mulig beskadigelse af magasinet**

- Hold altid hånden under magasinet, når du tager det ud.
2. Tryk på magasinknappen med pegefingeren.
  3. Tag magasinet ud.
  4. Tøm magasinet.



Fig. 9 // Udtagning af magasinet

### 5.9.2 // Isætning af magasinet

#### Fremgangsmåde:

1. Før magasinet ind i magasinbrønden, og skub det op, indtil du kan høre et klik, og magasinet går i hak. Sørg for, at magasinet ikke sætter sig forkert fast.

# DA SAUER 101 // Håndtering

## 5.9.3 // Fyldning af magasinet

Fremgangsmåde:

1. Magasinet kan lades direkte fra oven.
2. Til dette formål trykkes patronerne på patronlederen, indtil de går i hak i magasinet.



Fig. 10 // Fyldning af magasinet

## 5.9.4 // Fyldning af et isat magasin



**ADVARSEL!**

**Ukontrolleret skududløsning pga. skødesløs håndtering**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Kammeret må kun åbnes i sikret tilstand.
- Hold aldrig fingeren på aftrækkeren, når magasinet lades.

Fremgangsmåde:

1. Åbn kammeret.
2. Tryk patronerne gennem udkastningsvinduet på patronlederen, indtil de går i hak i magasinet.

## 5.9.5 // Ladning af et enkelt skud

Fremgangsmåde:

1. Læg med fingrene en patron på magasinet patronleder, eller før den direkte ind i patronkammeret.
2. Luk kammeret.
3. Kontrollér, om våbnet er sikret.

## 5.10 // Direkte aftræk

Bemærk:

- Aftræksvægten er indstillet til ca. 9,5 N (950 g) fra fabrikken. Aftrækket er et direkte aftræk uden fortræk.
- Skuddet affyres, når modstanden overvindes.



**ADVARSEL!**

**Ukontrolleret skududløsning pga. skødesløs håndtering**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Af sikkerhedsmæssige årsager må aftræksvægten **ikke** ændres.

## 6 // Sikring

SAUER 101 har en direkte slagstiftsikring. Derudover er SAUER 101 forsynet med en intern slagstiftsikring, som forhindrer, at der kan affyres skud, hvis kammeret ikke er helt lukket.

Sikringskyderen (24) er placeret på låsen.

### 6.1 // Afsikring

**Fremgangsmåde:**

Tryk på sikringsknappen (22), og bevæg sikringskyderen (24) fremad.

**Geværets tilstand:**

Geværet er afsikret:

– Det røde signalfelt er synligt.

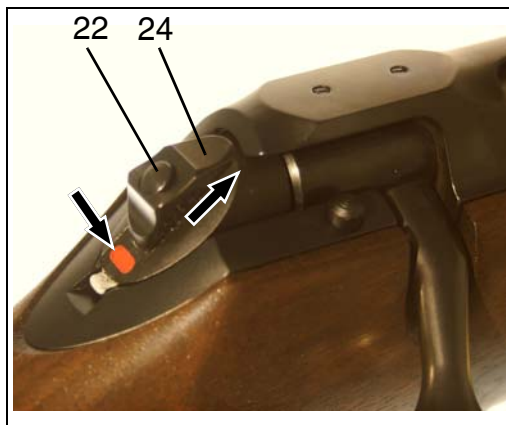


Fig. 11 // Afsikret våben

### 6.2 // Sikring

**Fremgangsmåde:**

Tryk på sikringsknappen (22), og bevæg sikringskyderen (24) bagud.

**Geværets tilstand:**

Geværet er sikret:

– Det røde signalfelt er ikke synligt.

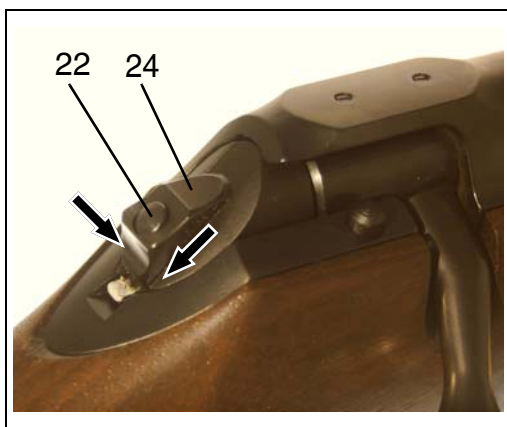



Fig. 12 // Sikret våben



## 7 // Adskillelse

	<b>ADVARSEL!</b>
<b>Ukontrolleret skududløsning, idet geværet er skydeklart</b>	
Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Der må ikke være isat et magasin i geværet.</li><li>• Sikr dig igen, at geværet er afladt, inden du skiller det ad (se afsnit 5.7 //).</li></ul>	

### 7.1 // Afmontering af rebøjlen

	<b>FORSIGTIG!</b>
<b>Mulig beskadigelse af geværet</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Følg producentens monteringsanvisninger, hvis du bruger en rebøjle af et andet mærke.</li></ul>	

Fremgangsmåde:

1. Løsn rebøjlen fra rebøjleskruen ved hjælp af en flad skruetrækker.
2. Drej rebøjleskruen mod uret for at dreje den ud af skæftet. Vær i denne forbindelse forsigtig med, at de underliggende O-ringe ikke går tabt.



Fig. 13// Rebøjleskrue foran

### 7.2 // Udtagning af magasinet

Fremgangsmåde:

Se afsnit 5.9.1 // Udtagning af magasinet

### 7.3 // Afmontering af kammeret

Fremgangsmåde:

Se afsnit 5.8.3 // Afmontering af kammeret

	<b>FORSIGTIG!</b>
<b>Mulig beskadigelse af geværet</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Montér aldrig kammeret med magt.</li><li>• Kammeret skal spændes, inden det sættes i våbnet igen (se afsnit 5.8.2 // Spænding af kammeret).</li></ul>	

Bemærk:

Ved længere tids opbevaring uden for våbnet skal kammeret afspændes.

## 8 // Pleje

### 8.1 // Generelt

Geværets upåklagelige funktion og præcision kan kun opretholdes ved regelmæssig og fagkundig pleje. Geværet skal rengøres og beskyttes mod korrosion efter hver brug. Løbets indre skal rengøres og beskyttes mod korrosion efter hver brug. Træskæfter skal behandles med et dertil egnet plejemiddel i henhold til de anførte anvisninger og beskyttes mod vind og vejr.

Til optimal pleje af din SAUER 101 anbefaler vi velkendte plejemidler af høj kvalitet, såsom Brunox Turbospray, Brunox Lub & Care, samt skæfteplejemidler af høj kvalitet.

Til normal rengøring er det tilstrækkeligt at afmontere eller udtage følgende våbendele:

- Magasin
- Kammer
- Geværrem

Hvis geværet har været udsat for ekstrem fugtighed, eller hvis det er meget tilsmudset, anbefales det at afmontere eller udtage følgende geværdele:

- Kammer
- Magasin
- Kikkertsigte
- Geværrem

#### Bemærk:

I tilfælde af mere ekstrem tilsmudsning skal en kvalificeret våbensmed eller våbentekniker udføre en fuldstændig rengøring i forbindelse med en funktionskontrol. I denne forbindelse skal de ovennævnte dele samt skæftet afmonteres, og kammeret skal evt. adskilles.

#### FORSIGTIG!

##### Mulig beskadigelse af geværet

- Fuldstændig adskillelse af våbnet må kun udføres af en kvalificeret våbensmed eller våbentekniker.

#### FORSIGTIG!

##### Risiko for funktionsfejl ved lave temperaturer (< -30 °C) pga. olien og fedtets termiske egenskaber

- Affedt våbnet før brug under ekstreme temperaturer (f.eks. ved jagt i udlandet).



#### ADVARSEL!

##### Ukontrolleret skududløsning, idet geværet er skydeklart

##### Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge

- Der må ikke være isat et magasin i geværet.
- Sikr dig igen, at geværet er afladt, inden du rengør det (se afsnit 5.7 //).

## 8.2 // Rengøring af løbet

<b>FORSIGTIG!</b>	
<b>Mulig beskadigelse af geværet</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rengør aldrig løbet forfra, og benyt aldrig en stål- eller messingbørste, da de kan ødelægge løbets glatte overflade. Anvend en egnet rengøringsstav og en børste af den rigtige kaliber.</li><li>• Opløsningsmidler kan beskadige geværets overflade. Vær inden brug af rengørings- eller opløsningsmidler opmærksom på producentens anvisninger og advarsler.</li></ul>	

### Fremgangsmåde:

1. Aflad geværet (se afsnit 5.7 //).
2. Afmonter kammeret (se afsnit 5.8.3 //).
3. I stedet for kammeret isættes en rengøringshjælp ("falsk lås") for at sikre eksakt og centreret føring af rengøringsstaven.
4. Rengør løbboring og patronkammer bagfra med egnede væsker eller smøremidler (følg de pågældende brugsanvisninger) samt egnede bronze- eller plastikbørster, der passer til kaliberen.
5. Kontrollér, om der er projektilaflejring i felterne. Rengør om nødvendigt løbet med et løbrengringsmiddel mod projektilaflejring (følg den pågældende brugsanvisning), som fås i handlen.
6. Smør løbboring og patronkammer med en smule våbenolie eller våbenfedt.
7. Tør løbboring og patronkammer godt af bagfra med en rengøringsstav af den rette kaliber, der er beklædt med plastik.

## 8.3 // Udvendige metaloverflader

Vi anbefaler Brunox Turbospray og Brunox Lub & Core til pleje og konservering af de udvendige metaloverflader.

Følg anvisningerne på rengøringsmidlets emballage nøje.

<b>FORSIGTIG!</b>	
<b>Mulig beskadigelse af geværet</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pleje af de udvendige metaloverflader er særligt vigtigt i vådt vejr, eller hvis metaloverfladerne har været i berøring med svedige kropsdele.</li><li>• Tør altid geværet af, inden du konserverer det.</li></ul>	

## 8.4 // Udvendige træoverflader

Vi anbefaler et skæfteplejemiddel af høj kvalitet til pleje og konservering af de udvendige træoverflader. Følg anvisningerne på rengøringsmidlets emballage nøje.

### Bemærk:

- Såkaldte "vandpletter" på skæftet kan ikke undgås efter udsættelse for regn. Dette fænomen er mere eller mindre udpræget afhængigt af regnvandets kalkkoncentration og niveauet af støv og snavs. Manglende forarbejdning af skæftet er ikke problemet.

## 9 // Samling

	<b>FORSIGTIG!</b>
<b>Mulig beskadigelse af geværet</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Saml altid kun rengjorte geværdele.</li></ul>	

### 9.1 // Montering af rebøjlen

Se fig. 13 // for det tilhørende billede.

	<b>FORSIGTIG!</b>
<b>Mulig beskadigelse af geværet</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Følg producentens monteringsanvisninger, hvis du bruger en rebøjle af et andet mærke.</li></ul>	

Fremgangsmåde:

1. Læg O-ringe i de passende borer, og drej rebøjleskruen ind med uret.
2. Montér rebøjlen (fremgangsmåden varierer afhængigt af den anvendte rebøjle).

Bemærk:

- Rebøjlen skal sidde i en vinkel på nøjagtig 90° i forhold til løbets retning.

### 9.2 // Montering afammeret

Fremgangsmåde:

Se afsnit 5.8.4 // Montering afammeret

	<b>FORSIGTIG!</b>
<b>Beskadigelse af geværet ogammeret, hvis et afspændtammer monteres med magt.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• For at kunne isætteammeret i geværet skal slagstiften være spændt (se afsnit 5.8.2 // // Spænding afammeret).</li></ul>	

### 9.3 // Isætning afmagasinet

Fremgangsmåde:

Se afsnit 5.9.2 // Isætning afmagasinet

## 10 // Fejl

### 10.1 // Identificering af en fejl

Ved forskriftsmæssig vedligeholdelse (rengøring og eftersyn) kan funktionsfejl undgås.

Hvis der alligevel skulle opstå funktionsfejl under skydningen, skal du gå frem på følgende måde:



#### ADVARSEL!

**Ukontrolleret skududløsning, idet geværet er ladet og muligvis defekt**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Hold geværet rettet i en sikker skudretning, og fjern fingeren fra aftrækkeren, mens du udfører følgende arbejdsstrin.

**Fremgangsmåde:**

1. Hold straks op med at skyde, og gør andre personer opmærksomme på fejlen.
2. Tag magasinet ud (se afsnit 5.9.1 //), og opbevar det sikkert.
3. Åbn kammeret. Patronen eller patronhylstret trækkes ud af patronkammeret og udcastes.
4. Kontrollér, at der ikke befinder sig et projektil, en patron, et patronhylster eller et fremmedlegeme i patronkammeret eller i løbet.
5. Hvis fejlen er anført i følgende tabel, og hvis afhjælpningen er beskrevet, er det tilladt for brugeren at afhjælpe fejlen i henhold til tabellen.
6. Rengør geværet, smør det, og saml det.

7. Lad en våbensmed eller våbentekniker kontrollere geværet.

**Bemærk:**

- I tilfælde af fejl, som ikke er anført i tabellen, er det under ingen omstændigheder tilladt for brugeren selv at afhjælpe fejlen.
- Lad i sådanne tilfælde en kvalificeret våbensmed eller våbentekniker kontrollere og reparere geværet.



#### ADVARSEL!

**Forkert vedligeholdelse af geværet**

**Kan have døden eller alvorlige kvæstelser til følge**

- Et projektil, som er blevet siddende i løbet (retineret projektil) må aldrig "skydes frit" med et yderligere projektil.
- Reparér aldrig selv brækkede eller slidte dele. Brækkede og slidte dele skal bortskaffes.

## 10.2 // Fejlfinding og afhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der bliver ikke tilført nogen patron.	Magasinet er sat forkert i, deformeret eller tilsmudset.	Skub magasinet helt ind, indtil det går i hak (se afsnit 5.9.2 //).
	Geværet er defekt.	Send geværet til reparation hos producenten.
Kammeret kan ikke indføres i låsestolen.	Oplåsningssknappen er ikke trykket ned.	Tryk oplåsningssknappen ned (se afsnit 5.8.4 //).
	Slagfjederen er afspændt.	Spænd kammeret. (se afsnit 5.8.1 //).
	Geværet er defekt.	Send geværet til reparation hos producenten.
Geværet kan ikke sikres.	Geværet er afspændt.	Spænd geværet (se afsnit 5.8.1 //).
	Geværet er defekt.	Send geværet til reparation hos producenten.

## **11 // Garanti**

### **11.1 // Producentens garanti**

Garantien fra firmaet J. P. Sauer & Sohn GmbH er et supplement til forhandlerens lovpligtige garanti. Det er dog en forudsætning, at J. P. Sauer & Sohn GmbH modtager det fuldstændigt udfyldte våbenpas inden for ti dage fra købsdatoen. Garantien gælder kun for den oprindelige køber, som har bopæl i det land, geværet købes i.

Garantien dækker udelukkende våbnets metal- og plastikdele samt originale SAUER-dele, med undtagelse af sigtet. Våbnets trædele kræver særlig pleje og undergår i kraft af, at de er naturprodukter, en naturlig ændring, og derfor er trædelene ikke dækket af garantien.

Garantiperioden er ti år fra købsdatoen, og den omfatter alle mangler og skader på våbnet (metal- og plastikdele), som påviseligt er forårsaget af materiale- eller produktionsfejl. Inden for disse rammer afholder producenten materialeomkostninger og udgifter til arbejdstiden. Geværet skal med henblik på udførelse af garantiarbejde overgives til den autoriserede faghandel eller til J. P. Sauer & Sohn GmbH i Isny. Vær opmærksom på afsnit 4.3 // "Forsendelse af geværet" i forbindelse med forsendelse af geværet. Kunden bærer risikoen og skal afholde omkostningerne i forbindelse med transport af våbnet. Inden for rammerne af garantien kan producenten vælge at reparere eller udskifte defekte dele. Ejendomsrettigheden til de udskiftede dele overgår til producenten.

### **11.2 // Garanti vedr. skudafgivelsen**

Våbnet skudpræcision afhænger af en række faktorer. Den vigtigste faktor er ammunitionen. Der er ingen garanti for, at alle løb skyder lige godt med forskellige typer ammunition. Der kan være store forskelle med henblik på ydeevnen. Sigtet og monteringen deraf og ligeledes vigtigt. Parallaxse, et løst sigte, fejl på justeringen af sigtet og mangelfuld montering er de hyppigste årsager til utilfredsstillende skudafgivelse. Derfor bør der anvendes et kikkertsigte af et velkendt mærke, som er monteret af en fagmand. Og ammunitionen bør tilpasses ved afprøvning af forskellige typer ammunition. Ammunition af det samme mærke eller samling kan resultere i forskellig skudafgivelse og målpræcision fra produktionsgang til produktionsgang og fra det ene våben til det andet.

Med optimal udvalgt ammunition, sigte og montering garanterer vi, at vores våben har en fremragende skudafgivelse. Reklamationer vedr. skudafgivelsen skal ske skriftligt inden for 20 dage efter købsdatoen. Vi forbeholder os retten til, at lade våbnet kontrollere af et uafhængigt institut (DEVA eller det offentlige våbentilsyn). Hvis der i denne forbindelse konstateres en fremragende skudafgivelse, er vi berettigede til at lade kunden afholde omkostningerne for denne kontrol.

### **11.3 // Garantiens omfang**

Garantiservice resulterer ikke i en fornyelse eller forlængelse af garantiperioden for våbnet eller de monterede reservedele.

Garantiperioden for de monterede reservedele udløber sammen med garantiperioden for hele våbnet.

### **11.4 // Ansvarsfraskrivelse**

Garantien dækker ikke i tilfælde af:

- skader, som er forårsaget af normal nedslidning, manglende overholdelse af brugervejledningen eller forkert anvendelse eller håndtering, eller hvis der er nogen form for mekanisk beskadigelse af våbnet.
- skader, som er forårsaget af force majeure eller miljømæssige påvirkninger.
- at, våbnet er blevet repareret, bearbejdet eller ændret af tredjemand.
- at, der anvendes ammunition, som er ladet igen, eller som ikke er CIP-godkendt.
- at, våbnet er blevet bruneret af tredjemand.

Garantien dækker ikke optiske sigtemidler og montering af kikkertsigter fra andre producenter end J. P. Sauer & Sohn GmbH. Yderligere fordringer, særligt med henblik på erstatningskrav i forbindelse med skader på andet en våbnet (følgeskader), er udelukket - medmindre dette erstatningsansvar er fastlagt ved lov.



**DA SAUER 101 //**  
**Reserve dele**

**12 // Reserve dele**

**Pos. Betegnelse**

**100 Kammer**

- 3 Kammer
- 4 Slagstift
- 5 Slagfjeder
- 6 Skruer med undersænket hoved
- 7 Slagstiftmøtrik
- 8 Spændskive
- 9 Fjeder til drejesikringen
- 10 Cylinderstift
- 11 Udkasterpind
- 12 Udkasterfjeder
- 13 Spændestift
- 14 Udtrækkerfjeder
- 15 Udtrækker
- 16 Lås
- 17 Sikringsarm
- 18 Sikringsplade
- 19 Stålkugle
- 20 Trykfjeder
- 21 Gevindstift
- 22 Sikringsskyder
- 23 Fjeder til sikringsknap
- 24 Sikringsknap
- 25 Drejesikring
- 26 Cylinderstift
- 27 Kammerarm
- 28 Plastikkugle

**200 Kolbe (1 stykke) med magasinramme**

- 35 Let spændestift
- 36 Skæfte
- 37 Plastikprop
- 38 Rembøjleskrue
- 40 O-ring
- 41 PK-Inlay
- 42 Mellemlæg
- 43 Mellemlæg af gummi
- 44 Pladeskrue

- 45 Magasinramme
- 46 Magasingreb
- 47 Cylinderstift
- 48 Magasinknap
- 49 Trykfjeder
- 50 Systemskrue
- 51 Systemskrue

**300 Barreled Action (systemhylster med løb og aftrækker)**

- 1 Hylster
- 2 Løb
- 29 Rekylro
- 30 Cylinderstift
- 31 Tandfjeder
- 32 Gevindhøjsning
- 33 Spændeelement
- 34 Oplåsningsknap
- 56 Aftrækkerhus
- 57 Fjeder til boltlås
- 58 Boltlås
- 59 Let spændestift
- 60 Fjeder til magasinudkaster
- 61 Magasinudkasterplade
- 62 Cylinderstift
- 63 Afstandsstykke
- 64 Afstandsstykke
- 65 Cylinderskrue
- 66 Aftrækkernæb
- 67 Aftrækkerskrue
- 68 Rofjeder
- 69 Spændefjeder
- 70 Spændero
- 71 Cylinderstift

**400 Magasin**

- 52 Magasinsvøb
- 53 Magasinbund
- 54 Patronleder
- 55 Magasinfjeder

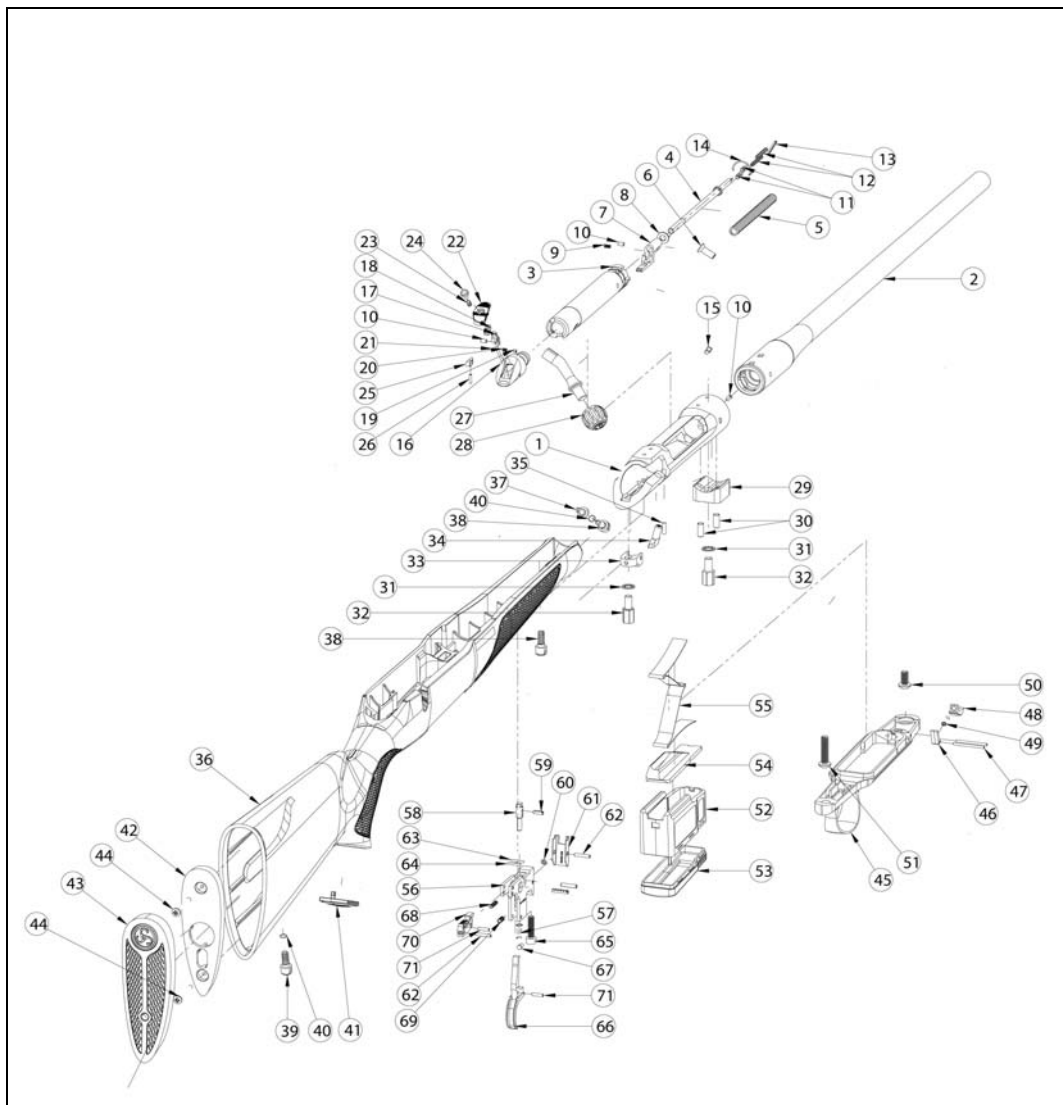


Fig. 14 // , Reservedele til S 101





ÜBERLEGENE WERTE

J. P. Sauer & Sohn GmbH  
Ziegelstadel 20  
88316 Isny im Allgäu  
Germany

Phone +49 7562 97554-0  
Fax +49 7562 97554-801

E-mail [info@sauer.de](mailto:info@sauer.de)

[WWW.SAUER.DE](http://WWW.SAUER.DE)